



No. 1

N° 1

ISSN 1180-2987

Legislative Assembly
of Ontario

First Session, 38th Parliament

Assemblée législative
de l'Ontario

Première session, 38^e législature

**Official Report
of Debates
(Hansard)**

**Journal
des débats
(Hansard)**

Wednesday 19 November 2003

Mercredi 19 novembre 2003

Speaker
Honourable Alvin Curling

Clerk
Claude L. DesRosiers

Président
L'honorable Alvin Curling

Greffier
Claude L. DesRosiers

Hansard on the Internet

Hansard and other documents of the Legislative Assembly can be on your personal computer within hours after each sitting. The address is:

<http://www.ontla.on.ca/>

Index inquiries

Reference to a cumulative index of previous issues may be obtained by calling the Hansard Reporting Service indexing staff at 416-325-7410 or 325-3708.

Copies of Hansard

Information regarding purchase of copies of Hansard may be obtained from Publications Ontario, Management Board Secretariat, 50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario, M7A 1N8. Phone 416-326-5310, 326-5311 or toll-free 1-800-668-9938.

Le Journal des débats sur Internet

L'adresse pour faire paraître sur votre ordinateur personnel le Journal et d'autres documents de l'Assemblée législative en quelques heures seulement après la séance est :

Renseignements sur l'index

Adressez vos questions portant sur des numéros précédents du Journal des débats au personnel de l'index, qui vous fourniront des références aux pages dans l'index cumulatif, en composant le 416-325-7410 ou le 325-3708.

Exemplaires du Journal

Pour des exemplaires, veuillez prendre contact avec Publications Ontario, Secrétariat du Conseil de gestion, 50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8. Par téléphone : 416-326-5310, 326-5311, ou sans frais : 1-800-668-9938.



LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF ONTARIO

Wednesday 19 November 2003

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
DE L'ONTARIO

Mercredi 19 novembre 2003

The First Session of the 38th Parliament of the province of Ontario opened at 3 pm for the dispatch of business pursuant to a proclamation of His Honour James K. Bartleman, Lieutenant Governor of the province.

His Honour the Lieutenant Governor entered the chamber and took his seat upon the throne.

Hon James K. Bartleman (Lieutenant Governor): Pray be seated.

Hon Dwight Duncan (Minister of Energy, Government House Leader): I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to state that he does not see fit to declare the causes of the summoning of the present Legislature of this province until a Speaker of this House shall have been chosen according to law, but tomorrow, at 3 o'clock in the afternoon, His Honour will declare the causes of the calling of this Legislature.

His Honour was then pleased to retire.

ELECTION OF SPEAKER

ÉLECTION DU PRÉSIDENT

Clerk of the House (Mr Claude L. DesRosiers): Members of the Legislative Assembly, it is my duty to call upon you to elect one of your number to preside over your deliberations as Speaker. Therefore, I ask for nominations for the office of Speaker.

M. Jean-Marc Lalonde (Glengarry-Prescott-Russell): C'est avec plaisir que je, Jean-Marc Lalonde, député de Glengarry-Prescott-Russell, propose, appuyé par la députée de Toronto-Danforth, Marilyn Churley, que M. Alvin Curling, député de la circonscription de Scarborough-Rivière Rouge, prenne le fauteuil en tant que Président de l'Assemblée législative.

It is with great honour that I, Jean-Marc Lalonde, MPP for Glengarry-Prescott-Russell, move, seconded by the member for Toronto-Danforth, Marilyn Churley, that Alvin Curling, member for the riding of Scarborough-Rouge River, do take the chair of the House as Speaker.

Clerk of the House: Does the honourable member for Scarborough-Rouge River accept the nomination?

Mr Alvin Curling (Scarborough-Rouge River): Yes.

Clerk of the House: Are there any more nominations?

Mr Norman W. Sterling (Lanark-Carleton): Mr Clerk, I would like to nominate a man of great integrity, a former Deputy Speaker. I would like to nominate, seconded by Mr Cam Jackson, Michael Brown.

Clerk of the House: Does the member for Algoma-Manitoulin accept the nomination?

Mr Michael A. Brown (Algoma-Manitoulin): Mr Clerk, I decline.

Clerk of the House: Are there any further nominations?

Mr Howard Hampton (Kenora-Rainy River): I, Howard Hampton, member for Kenora-Rainy River, move, seconded by Rosario Marchese, member for Trinity-Spadina, that Kuldip Kular, member of the electoral district of Bramalea-Gore-Malton-Springdale, do take the chair of the House as Speaker.

Clerk of the House: Does the honourable member from Bramalea-Gore-Malton-Springdale accept the nomination?

Mr Kuldip Kular (Bramalea-Gore-Malton-Springdale): I decline.

Clerk of the House: Are there any other nominations?

Mr Peter Kormos (Niagara Centre): I, Peter Kormos, New Democrat MPP for Niagara Centre, move, seconded by Gilles Bisson, New Democrat MPP for Timmins-James Bay, that Mike Colle, Liberal member of the electoral district of Eglinton-Lawrence, do take the chair of the House as Speaker.

Clerk of the House: Does the honourable member from Eglinton-Lawrence accept the nomination?

Mr Mike Colle (Eglinton-Lawrence): I respectfully decline the nomination.

Mr Rosario Marchese (Trinity-Spadina): I, Rosario Marchese, move, seconded by Shelley Martel from Nickel Belt, that Caroline Di Cocco, member of the electoral district of Sarnia-Lambton, do take the chair of the House as Speaker.

Clerk of the House: Does the honourable member for Sarnia-Lambton accept the nomination?

Ms Caroline Di Cocco (Sarnia-Lambton): I decline.

Clerk of the House: Are there any more nominations?

Mr Hampton: I, Howard Hampton, move, seconded by Peter Kormos of Niagara Centre, that Shafiq Qadri, member of the electoral district of Etobicoke North, do take the chair of the House as Speaker.

Clerk of the House: Does the honourable member for Etobicoke North accept the nomination?

Mr Shafiq Qadri (Etobicoke North): I thank the honourable member for his extreme confidence, but I respectfully decline this nomination.

Clerk of the House: The honourable member.

1510

Mr Kormos: I, Peter Kormos, New Democrat and member for Niagara Centre, move, seconded by Rosario Marchese, well-known New Democrat and member for Trinity-Spadina, that Donna Cansfield, member of the electoral district of Etobicoke Centre, do take the chair of the House as Speaker and contest this important position to make it truly democratic in its selection.

Clerk of the House: Does the honourable member from Etobicoke Centre accept the nomination?

Mrs Donna H. Cansfield (Etobicoke Centre): I thank you two for your confidence, but I respectfully decline.

Clerk of the House: Any further nominations?

Mr Marchese: I, Rosario Marchese, a good and proud New Democrat, move, seconded by Howard Hampton from Kenora-Rainy River, that Vic Dhillon, member of the electoral district of Brampton West-Mississauga, do take the chair of the House as Speaker.

Clerk of the House: Does the honourable member for Brampton West-Mississauga accept the nomination?

Mr Vic Dhillon (Brampton West-Mississauga): I do not.

Clerk of the House: Any further nominations?

Ms Shelley Martel (Nickel Belt): Mr Chair, I, Shelley Martel, NDP MPP for Nickel Belt, move, seconded by Rosario Marchese, NDP MPP for Trinity-Spadina, that Mario Sergio, member of the electoral district of York West, do take the chair of the House as Speaker.

Clerk of the House: Does the honourable member for York West accept the nomination?

Mr Mario Sergio (York West): It is an honour for any member to be Speaker, but I kindly decline.

Clerk of the House: Any further nominations?

Mr Kormos: Of course there are.

Interjections.

Mr Kormos: Please, please. This is important. I was here in 1990 when we first elected a Speaker. It would be nice to elect one again, rather than have one appointed by the Premier.

I, Peter Kormos, move, seconded by Howard Hampton, leader of the Ontario New Democratic Party, that Kathleen Wynne, member of the electoral district of Don Valley West, do take the chair of the House as Speaker.

Clerk of the House: Does the honourable member for Don Valley West accept the nomination?

Ms Kathleen O. Wynne (Don Valley West): Thank you for the honour of your nomination, but I decline.

Clerk of the House: Further nominations?

Mr Kormos: In the interest of true electoral democracy, I, Peter Kormos, MPP for Niagara Centre and lifelong New Democrat, move, seconded by Shelley Martel, member for Nickel Belt and heir of the NDP dynasty of Nickel Belt, that Dominic Agostino, member of the electoral district of Hamilton East, overlooked for cabinet, do take the chair of the House as Speaker.

Clerk of the House: Does the honourable member for Hamilton East accept the nomination?

Mr Dominic Agostino (Hamilton East): I appreciate the confidence of the independent member from Niagara Centre, but I decline.

Clerk of the House: Further nominations?

Ms Martel: I, Shelley Martel, NDP MPP for Nickel Belt, seconded by Mr Gilles Bisson, NDP MPP for Timmins-James Bay—two northerners—move that Michael Brown, another northerner, member of the electoral district of Algoma-Manitoulin, do take the chair of the House as Speaker. Northerners are supporting you.

Clerk of the House: The member for Algoma-Manitoulin has already declined the nomination.

Are there any further nominations?

There being no further nominations, I declare the nominations closed.

It is my honour to declare the honourable member for Scarborough-Rouge River elected as your Speaker.

Applause.

The Speaker (Hon Alvin Curling): Thank you very much. It's indeed an honour. I first want to thank the member for Glengarry-Prescott-Russell, who nominated me, and the member for Toronto-Danforth, who seconded that motion, to be the Speaker of the House.

To the people of Scarborough-Rouge River, who put me here, I want to thank them also for the commitment they have made, and to have demonstrated that I can represent them and also represent the people of the province of Ontario. I want to thank them too.

I also want to thank my family who are here today, my daughters and my son and brothers. I simply want to say how much I appreciate their support over the long, dragging years. I also want to thank some wonderful friends who are here today to witness this.

It's important, I know; it's a very important job. I know that this job cannot be done successfully unless I have the full co-operation of the entire House. I know the responsibility is to be fair and to be disciplined in a manner to make sure that we carry out the duties of the people of Ontario. My job is to make sure that every individual member here gets the opportunity to do so.

What an honour has been bestowed upon me. The challenges that are before us are huge. The government has set forth its agenda. The opposition and the independent members do have their perspectives to be heard in this House, and it will be my delight and my honour to do so.

I would ask of you all to assist me during this time to make this House an example for the democratic arena that we have in the world. Thank you very much.

MEMBERS' SEATING

PLAN DE LA CHAMBRE

Mr Peter Kormos (Niagara Centre): On a point of order, Mr Speaker: This is not the time to pose the argument, but with respect, I advise you that it is our

intention to raise at the earliest reasonable opportunity and to argue a point of order regarding the seating arrangements in this House, which we will put to you are not only unconventional but defy parliamentary convention and tradition and constitute a contempt of this Parliament because they contradict that convention and tradition. We will be calling upon you to address that.

As I say, I want to put you on notice in that regard. I don't want there to be any sense of acquiescence on the part of the seven New Democrats to this seating arrangement.

M. Gilles Bisson (Timmins-Baie James): Sur un point d'ordre, monsieur le Président: Comme membre de l'Assemblée, comme néo-démocrate, j'aimerais vous

féliciter pour votre acclamation, mais j'aurais bien mieux aimé avoir une élection comme Président. Tout de même, on va travailler avec vous comme notre Président.

The Speaker (Hon Alvin Curling): I want to thank the member. I've listened carefully and I'm looking forward to the point of order to be raised at the appropriate time, as the member said.

Hon Dwight Duncan (Minister of Energy, Government House Leader): I move adjournment of the House.

The Speaker: Is it the pleasure of the House that we adjourn? Agreed. We're adjourned until 3 o'clock tomorrow.

The House adjourned at 1521.

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF ONTARIO
ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE L'ONTARIO

Lieutenant Governor / Lieutenant-gouverneur: Hon / L'hon James K. Bartleman
Speaker / Président: Hon / L'hon Alvin Curling
Clerk / Greffier: Claude L. DesRosiers
Deputy Clerk / Sous-greffière: Deborah Deller
Clerks at the Table / Greffiers parlementaires: Todd Decker, Lisa Freedman
Sergeant-at-Arms / Sergent d'armes: Dennis Clark

Member and Party / Député(e) et parti	Constituency / Circonscription	Other responsibilities / Autres responsabilités
Agostino, Dominic (L)	Hamilton East / -Est	Parliamentary assistant to the Minister of the Environment / adjoint parlementaire à la ministre de l'Environnement
Arnott, Ted (PC)	Waterloo-Wellington	
Arthurs, Wayne (L)	Pickering-Ajax-Uxbridge	Parliamentary assistant to the Chair of the Management Board of Cabinet / adjoint parlementaire au président du Conseil de gestion du gouvernement
Baird, John R. (PC)	Nepean-Carleton	
Barrett, Toby (PC)	Haldimand-Norfolk-Brant	
Bartolucci, Hon / L'hon Rick (L)	Sudbury	Minister of Northern Development and Mines / ministre du Développement du Nord et des Mines
Bentley, Hon / L'hon Christopher (L)	London West / -Ouest	Minister of Labour / ministre du Travail
Berardinetti, Lorenzo (L)	Scarborough Southwest / -Sud-Ouest	
Bisson, Gilles (Ind)	Timmins-James Bay / Timmins-Baie James	
Bountrogianni, Hon / L'hon Marie (L)	Hamilton Mountain	Minister of Children's Services, Minister of Citizenship and Immigration / ministre des Services à l'enfance, ministre des Affaires civiques et de l'Immigration
Bradley, Hon / L'hon James J. (L)	St Catharines	Minister of Tourism and Recreation / ministre du Tourisme et des Loisirs
Broten, Laurel C.(L)	Etobicoke-Lakeshore	Parliamentary assistant to the Premier / adjointe parlementaire au premier ministre
Brown, Michael A. (L)	Algoma-Manitoulin	Parliamentary assistant to the Minister of Natural Resources / adjoint parlementaire au ministre des Richesses naturelles
Brownell, Jim (L)	Stormont-Dundas- Charlottenburgh	
Bryant, Hon / L'hon Michael (L)	St Paul's	Attorney General, minister responsible for native affairs, minister responsible for democratic renewal / procureur général, ministre délégué aux Affaires autochtones, ministre responsable du Renouveau démocratique
Cansfield, Donna H. (L)	Etobicoke Centre / -Centre	Parliamentary assistant to the Minister of Energy / adjointe parlementaire au ministre de l'Énergie
Caplan, Hon / L'hon David (L)	Don Valley East / -Est	Minister of Public Infrastructure Renewal, Deputy House Leader / ministre du Renouveau de l'infrastructure publique, leader parlementaire adjoint
Chambers, Hon / L'hon Mary Anne V. (L)	Scarborough East / -Est	Minister of Training, Colleges and Universities / ministre de la Formation et des Collèges et Universités
Chudleigh, Ted (PC)	Halton	
Churley, Marilyn (Ind)	Toronto-Danforth	
Colle, Mike (L)	Eglinton-Lawrence	Parliamentary assistant to the Minister of Finance / adjoint parlementaire au ministre des Finances
Cordiano, Hon / L'hon Joseph (L)	York South-Weston / York-Sud-Weston	Minister of Economic Development and Trade / ministre du Développement économique et du Commerce
Craitor, Kim (L)	Niagara Falls	
Crozier, Bruce (L)	Essex	
Curling, Hon / L'hon Alvin (L)	Scarborough-Rouge River	Speaker / Président
Delaney, Bob (L)	Mississauga West / -Ouest	
Dhillon, Vic (L)	Brampton West-Mississauga / Brampton-Ouest-Mississauga	

Member and Party / Député(e) et parti	Constituency / Circonscription	Other responsibilities / Autres responsabilités
Di Cocco, Caroline (L)	Sarnia-Lambton	Parliamentary assistant to the minister responsible for democratic renewal / adjointe parlementaire au ministre responsable du Renouveau démocratique
Dombrowsky, Hon / L'hon Leona (L)	Hastings-Frontenac-Lennox and Addington	Minister of the Environment / ministre de l'Environnement
Duguid, Brad (L)	Scarborough Centre / -Centre	Parliamentary assistant to the Minister of Municipal Affairs (Urban) / adjoint parlementaire au ministre des Affaires municipales (Secteur urbain)
Duncan, Hon / L'hon Dwight (L)	Windsor-St Clair	Minister of Energy, Chair of Cabinet, Government House Leader / ministre de l'Énergie, président du Conseil des ministres, leader parlementaire du gouvernement
Dunlop, Garfield (PC)	Simcoe North / -Nord	
Eves, Ernie (PC)	Dufferin-Peel-Wellington-Grey	Leader of the Opposition / chef de l'opposition
Flaherty, Jim (PC)	Whitby-Ajax	
Flynn, Kevin Daniel (L)	Oakville	
Fonseca, Peter (L)	Mississauga East / -Est	Parliamentary assistant to the Minister of Health and Long-Term Care / adjoint parlementaire au ministre de la Santé et des Soins de longue durée
Gerretsen, Hon / L'hon John (L)	Kingston and the Islands / Kingston et les îles	Minister of Municipal Affairs, minister responsible for seniors / ministre des Affaires municipales, ministre délégué aux Affaires des personnes âgées
Gravelle, Michael (L)	Thunder Bay-Superior North / -Nord	Parliamentary assistant to the Minister of Labour / adjoint parlementaire au ministre du Travail
Hampton, Howard (Ind)	Kenora-Rainy River	
Hardeman, Ernie (PC)	Oxford	
Hoy, Pat (L)	Chatham-Kent Essex	
Hudak, Tim (PC)	Erie-Lincoln	
Jackson, Cameron (PC)	Burlington	
Jeffrey, Linda (L)	Brampton Centre / -Centre	
Kennedy, Hon / L'hon Gerard (L)	Parkdale-High Park	Minister of Education / ministre de l'Éducation
Klees, Frank (PC)	Oak Ridges	
Kormos, Peter (Ind)	Niagara Centre / -Centre	
Kular, Kuldip(L)	Bramalea-Gore-Malton-Springdale	Parliamentary assistant to the Minister of Citizenship and Immigration / adjoint parlementaire à la ministre des Affaires civiques et de l'Immigration
Kwinter, Hon / L'hon Monte (L)	York Centre / -Centre	Minister of Community Safety and Correctional Services / ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels
Lalonde, Jean-Marc (L)	Glengarry-Prescott-Russell	
Leal, Jeff (L)	Peterborough	
Levac, Dave (L)	Brant	
Marchese, Rosario (Ind)	Trinity-Spadina	
Marsales, Judy (L)	Hamilton West / -Ouest	
Martel, Shelley (Ind)	Nickel Belt	
Martiniuk, Gerry (PC)	Cambridge	
Matthews, Deb (L)	London North Centre / London Centre-Nord	Parliamentary assistant to the Minister of Community and Social Services / adjointe parlementaire à la ministre des Services sociaux et communautaires
Mauro, Bill (L)	Thunder Bay-Atikokan	Parliamentary assistant to the Minister of Northern Development and Mines / adjoint parlementaire au ministre du Développement du Nord et des Mines
McGuinty, Hon / L'hon Dalton (L)	Ottawa South / -Sud	Premier and President of the Executive Council, Minister of Intergovernmental Affairs / premier ministre et président du Conseil exécutif, ministre des Affaires intergouvernementales
McMeekin, Ted (L)	Ancaster-Dundas-Flamborough-Aldershot	Parliamentary assistant to the minister responsible for seniors / adjoint parlementaire au ministre délégué aux Affaires des personnes âgées
McNeely, Philip (L)	Ottawa-Orléans	

Member and Party / Député(e) et parti	Constituency / Circonscription	Other responsibilities / Autres responsabilités
Meilleur, Hon / L'hon Madeleine (L)	Ottawa-Vanier	Minister of Culture, minister responsible for francophone affairs / ministre de la Culture, ministre déléguée aux Affaires francophones
Miller, Norm (PC)	Parry Sound-Muskoka	
Milloy, John (L)	Kitchener Centre / -Centre	Parliamentary assistant to the Minister of Intergovernmental Affairs / adjoint parlementaire au ministre des Affaires intergouvernementales
Mitchell, Carol (L)	Huron-Bruce	Parliamentary assistant to the Minister of Agriculture and Food / adjointe parlementaire au ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
Mossop, Jennifer F.(L)	Stoney Creek	Parliamentary assistant to the Minister of Culture / adjointe parlementaire à la ministre de la Culture
Munro, Julia (PC)	York North / -Nord	
Murdoch, Bill (PC)	Bruce-Grey-Owen Sound	
O'Toole, John (PC)	Durham	
Oraziotti, David (L)	Sault Ste Marie	
Ouellette, Jerry J. (PC)	Oshawa	
Parsons, Ernie (L)	Prince Edward-Hastings	Parliamentary assistant to the Minister of Transportation / adjoint parlementaire au ministre des Transports
Patten, Richard (L)	Ottawa Centre / -Centre	Parliamentary assistant to the Minister of Education / adjoint parlementaire au ministre de l'Éducation
Peters, Hon / L'hon Steve (L)	Elgin-Middlesex-London	Minister of Agriculture and Food / ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation
Peterson, Tim (L)	Mississauga South / -Sud	Parliamentary assistant to the Minister of Tourism and Recreation / adjoint parlementaire au ministre du Tourisme et des Loisirs
Phillips, Hon / L'hon Gerry (L)	Scarborough-Agincourt	Chair of the Management Board of Cabinet / président du Conseil de gestion du gouvernement
Prue, Michael (Ind)	Beaches-East York / Beaches-York-Est	
Pupatello, Hon / L'hon Sandra (L)	Windsor West / -Ouest	Minister of Community and Social Services, minister responsible for women's issues / ministre des Services sociaux et communautaires, ministre déléguée à la Condition féminine
Qaadri, Shafiq (L)	Etobicoke North / -Nord	Parliamentary assistant to the Minister of Children's Services / adjoint parlementaire à la ministre des Services à l'enfance
Racco, Mario G. (L)	Thornhill	
Ramal, Khalil (L)	London-Fanshawe	
Ramsay, Hon / L'hon David (L)	Timiskaming-Cochrane	Minister of Natural Resources / ministre des Richesses naturelles
Rinaldi, Lou (L)	Northumberland	Parliamentary assistant to the Minister of Public Infrastructure Renewal / adjoint parlementaire au ministre du Renouvellement de l'infrastructure publique
Runciman, Robert W. (PC)	Leeds-Grenville	
Ruprecht, Tony (L)	Davenport	
Sandals, Liz (L)	Guelph-Wellington	Parliamentary assistant to the Minister of Community Safety and Correctional Services / adjointe parlementaire au ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels
Scott, Laurie (PC)	Haliburton-Victoria-Brock	
Sergio, Mario (L)	York West / -Ouest	Parliamentary assistant to the Minister of Consumer and Business Services / adjoint parlementaire au ministre des Services aux consommateurs et aux entreprises
Smith, Monique (L)	Nipissing	Parliamentary assistant to the Minister of Health and Long-Term Care / adjointe parlementaire au ministre de la Santé et des Soins de longue durée
Smitherman, Hon / L'hon George (L)	Toronto Centre-Rosedale / Toronto-Centre-Rosedale	Minister of Health and Long-Term Care / ministre de la Santé et des Soins de longue durée
Sorbara, Hon / L'hon Gregory S. (L)	Vaughan-King-Aurora	Minister of Finance / ministre des Finances
Sterling, Norman W. (PC)	Lanark-Carleton	

Member and Party / Député(e) et parti	Constituency / Circonscription	Other responsibilities / Autres responsabilités
Takhar, Hon / L'hon Harinder S. (L) Tascona, Joseph N. (PC) Van Bommel, Maria (L)	Mississauga Centre / -Centre Barrie-Simcoe-Bradford Lambton-Kent-Middlesex	Minister of Transportation / ministre des Transports Parliamentary assistant to the Minister of Municipal Affairs (Rural) / adjointe parlementaire au ministre des Affaires municipales (Secteur rural)
Watson, Hon / L'hon Jim (L) Wilkinson, John (L) Wilson, Jim (PC) Witmer, Elizabeth (PC) Wong, Tony C. (L)	Ottawa West-Nepean / Ottawa-Ouest-Nepean Perth-Middlesex Simcoe-Grey Kitchener-Waterloo Markham	Minister of Consumer and Business Services / ministre des Services aux consommateurs et aux entreprises Parliamentary assistant to the Minister of Economic Development and Trade / adjoint parlementaire au ministre du Développement économique et du Commerce
Wynne, Kathleen O. (L)	Don Valley West / -Ouest	Parliamentary assistant to the Minister of Training, Colleges and Universities / adjointe parlementaire à la ministre de la Formation et des Collèges et Universités
Yakabuski, John (PC) Zimmer, David (L)	Renfrew-Nipissing-Pembroke Willowdale	Parliamentary assistant to the Attorney General / adjoint parlementaire au procureur général

CONTENTS

Wednesday 19 November 2003

ELECTION OF SPEAKER

Clerk of the House.....	1
Mr Lalonde.....	1
Mr Curling.....	1
Mr Sterling.....	1
Mr Brown.....	1
Mr Hampton.....	1
Mr Kular.....	1
Mr Kormos.....	1, 2
Mr Colle.....	1
Mr Marchese.....	1, 2
Ms Di Cocco.....	1
Mr Qaadri.....	1
Mrs Cansfield.....	2
Mr Dhillon.....	2
Ms Martel.....	2
Mr Sergio.....	2
Ms Wynne.....	2
Mr Agostino.....	2
The Speaker.....	2

OTHER BUSINESS

Members' seating

Mr Kormos.....	2
The Speaker.....	3

TABLE DES MATIÈRES

Mercredi 19 novembre 2003

ÉLECTION DU PRÉSIDENT

M. Lalonde.....	1
-----------------	---

AUTRES TRAVAUX

Plan de la Chambre

M. Bisson.....	3
----------------	---